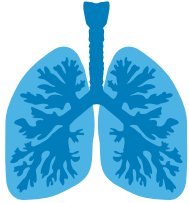




Alliance to Prevent Legionnaires' Disease

LEGIONNAIRES' DISEASE

HELPFUL INFORMATION



THE DISEASE A severe form of pneumonia caused by *Legionella* bacteria. Symptoms of this type of respiratory infection include high fever, chills, cough, muscle aches, headaches, and diarrhea.

MOST PEOPLE EXPOSED TO THE BACTERIA DO NOT BECOME ILL.

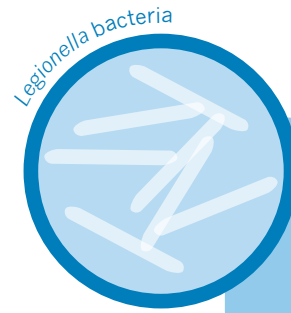
THE DRINKING WATER SUPPLY IS THE PRIMARY SOURCE

TRANSMISSION *Legionella* bacteria reach people when a water supply is contaminated. Hospitals, hotels, and large buildings are common locations for outbreaks. The **drinking** water supply is the primary source. Once the bacteria enters a water supply, it can multiply and be distributed throughout the building, coming into contact with people through fountains, mist machines, humidifiers, cooling towers, showers and sinks.

WHO'S SUSCEPTIBLE? The bacteria may enter the lungs through aspirated water droplets. While **smokers, the elderly, and those with asthma, chronic lung disease or suppressed immune systems are more likely to become infected**, healthy people may also be at risk.



preventlegionnaires.org



POSSIBLE PATHWAYS FOR EXPOSURE TO LEGIONELLA BACTERIA



FAUCETS



HOT TUBS & POOLS



SHOWERS & BATHS



HUMIDIFIERS & MISTERS



FOUNTAINS



PIPES



DRINKING WATER



COOLING EQUIPMENT

PREVENTION, MAINTENANCE & MONITORING To prevent Legionnaires', the **drinking** water supply must be kept free of *Legionella* bacteria. The American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) have developed a standard for risk management to support proper **maintenance and monitoring** of building **drinking** water systems.

FALSE

Legionnaires' disease most often occurs in large outbreaks.

The primary cause of Legionnaires' is cooling towers.

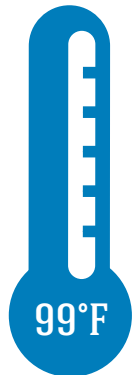
You can't get Legionnaires' from a shower head.

THE FACTS

Only 4% of Legionnaires' disease cases are part of known outbreaks. There are approximately 5,000 cases per year in the United States.

Peer-reviewed studies published in the New England Journal of Medicine, The Lancet: Infectious Diseases, and many other publications have found the drinking water supply to be the primary source of the bacteria.

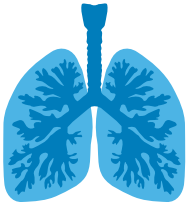
Bacteria can grow in the plumbing and in the shower head, which breaks up the water into a fine mist which can easily be inhaled allowing bacteria to travel directly to the lungs.



optimal temperature for bacteria growth

LA ENFERMEDAD DEL LEGIONARIO

INFORMACIÓN DE UTILIDAD



LA ENFERMEDAD una forma severa de neumonía causada por la bacteria Legionella. Los síntomas de este tipo de infección respiratoria incluyen fiebre alta, escalofríos, dolores musculares, dolores de cabeza y diarrea.

LA MAYORÍA DE LAS PERSONAS EXPUESTAS A LA BACTERIA NO SE ENFERMAN

TRANSMISIÓN La bacteria Legionella llega a las personas cuando una fuente de agua está contaminada. Los hospitales, hoteles y grandes edificios son lugares comunes para los brotes. El suministro de agua potable es la fuente primaria. Una vez que la bacteria entra en una fuente de suministro de agua, puede multiplicarse y distribuirse por el edificio, entrando en contacto con la gente a través de fuentes, rociadores, humidificadores, torres de refrigeración, duchas y fregaderos.

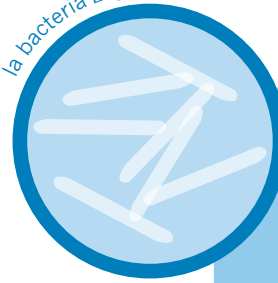
EL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE ES LA FUENTE PRIMARIA DE AGUA

¿QUIÉN ES SUSCEPTIBLE? Las bacterias pueden entrar en los pulmones a través del aspirado de gotas de agua. Mientras que **los fumadores, los ancianos y las personas con asma, enfermedad pulmonar crónica o sistemas inmunitarios debilitados tienen mayor probabilidad de infectarse**, las personas sanas también pueden estar en riesgo.



preventlegionnaires.org

la bacteria Legionella.



POSIBLES VÍAS PARA LA EXPOSICIÓN A LA BACTERIA LEGIONELLA



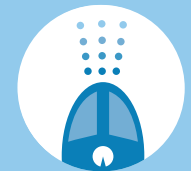
GRIFOS



JACUZZIS Y PISCINAS



DUCHAS Y BAÑOS



HUMIDIFICADORES Y ROCIADORES



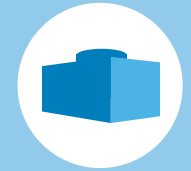
FUENTES



TUBERIAS



AGUA POTABLE



EQUIPO DE ENFRIAMIENTO



PREVENCIÓN, MANTENIMIENTO Y SUPERVISIÓN

Para evitar la enfermedad del legionario el **suministro de agua potable** debe mantenerse libre de la bacteria Legionella. La Sociedad Estadounidense de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE) y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) han desarrollado una norma para la gestión del riesgo para apoyar el **mantenimiento adecuado y la supervisión** de sistemas de agua potable en construcciones.

FALSO

La enfermedad del legionario se produce con más frecuencia en grandes brotes



Solo el 4% de los casos de la enfermedad del legionario son causados por los brotes conocidos. Hay aproximadamente 5.000 casos por año en los Estados Unidos.

La causa primaria de la enfermedad del legionario es las torres de enfriamiento

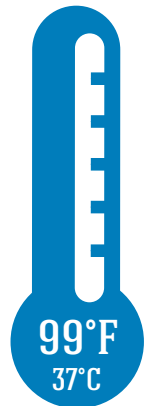


Estudios revisados por pares publicados en la revista New England Journal of Medicine, The Lancet: Las Enfermedades Infecciosas y muchas otras publicaciones han encontrado que el suministro de agua potable es la fuente principal de la bacteria.

No puede contaminarse con la enfermedad del legionario de un cabezal de ducha.



Las bacterias pueden crecer en las tuberías y en el cabezal de la ducha, que rompe el agua en una niebla fina que fácilmente puede ser inhalada permitiendo que las bacterias viajen directamente a los pulmones.



La temperatura óptima para el crecimiento de la bacteria